

GEZE Boxer EFS EN4



(D) Türschließer
Montageanleitung

(GB) Door Closer
Installation instructions

(F) Ferme-porte
Instructions de montage

(I) Chiudiporta
Istruzioni di montaggio

(NL) Deurdranger
Montage handleiding

(S) Dörrstängare
Installation och driftsanvisningar

(PL) Samozamykacz drzwiowy
Instrukcja montażu

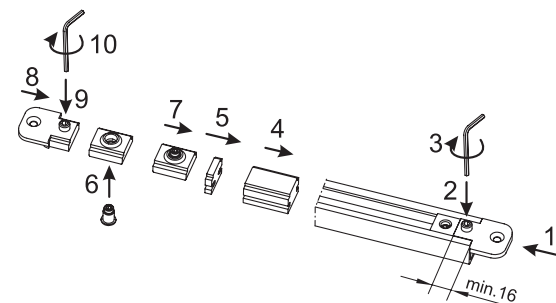
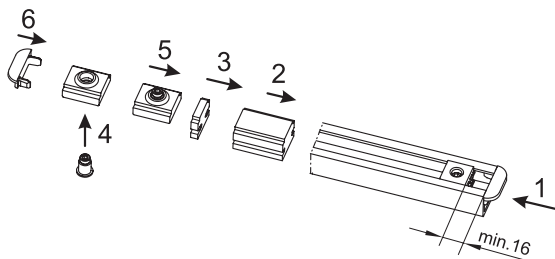
(D)	Abmessungen	Schließkraft	Gewicht
(GB)	Dimensions	Closing force EN size	Weight
(F)	Dimensions	Force de fermeture	Poids
(I)	Dimensioni	Forza secondo	Peso
(NL)	Afmetingen	Sluitkracht	Gewicht
(S)	Dimensioner	Stängningskraft	Vikt
(PL)	Wymiary	Siła zamykania	Ciężar
	311 x 54 x 40mm	EN4	2,4 kg

- (D) Vormontage Gleitschiene
 (GB) Preset guide rail
 (F) Préassemblage de la coulisse
 (I) Preparazione braccio a slitta

- (NL) Voormontage glijrail
 (S) Förbereda glidskenan
 (PL) Montaż wstępny szyny ślizgowej

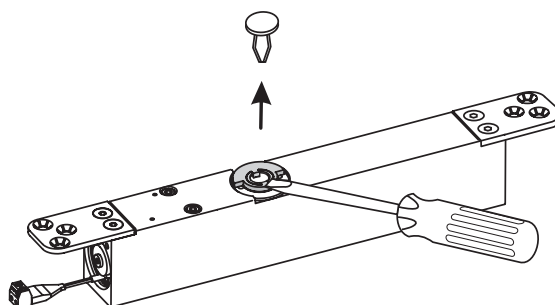
- (D) Holztür und -Rahmen
 (GB) Wooden door and frame
 (F) Portes et cadres en bois
 (I) Porta e telaio in legno
 (NL) Houten deur en kozijn
 (S) Trädörr och -karm
 (PL) Drzwi i ościeżnice drewniane

- (D) Metalltür und -Rahmen
 (GB) Metal door and frame
 (F) Portes et cadres en métal
 (I) Porta e telaio in metallo
 (NL) Metalen deur en kozijn
 (S) Metaldörr och -karm
 (PL) Drzwi i ościeżnice metalowe



- (D) Demontage Kappe
 (GB) Disassembly cover cap
 (F) Demontage embout
 (I) Demontaggio cappucci d'ispezione

- (NL) Demontage kapje
 (S) Demontage kåpor
 (PL) Odmontowanie przykrycia

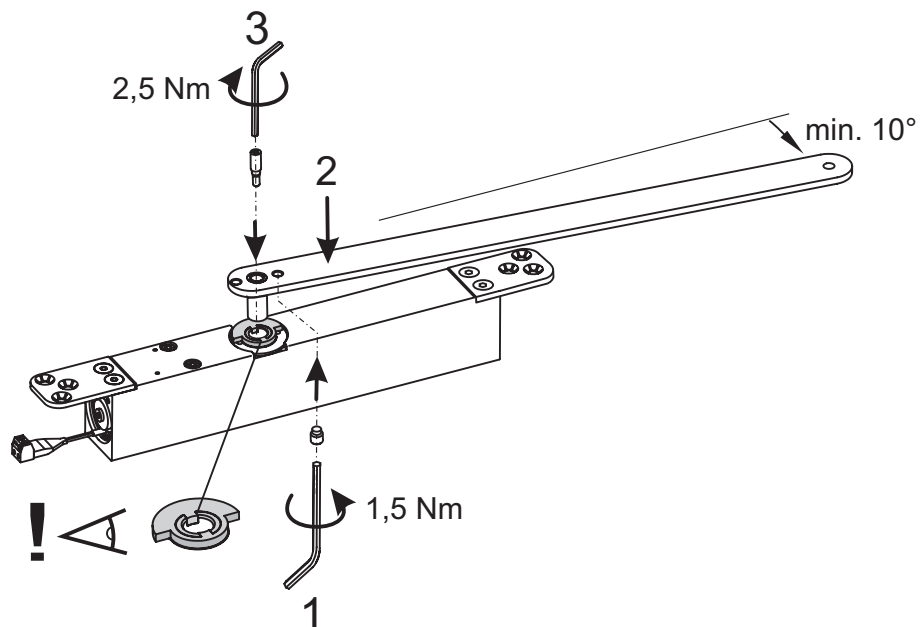


- (D) Montage Hebel
 (GB) Assambly lever
 (F) Montage bras
 (I) Montaggio leva

- (NL) Montage arm
 (S) Montage arm
 (PL) Montaż dźwigni

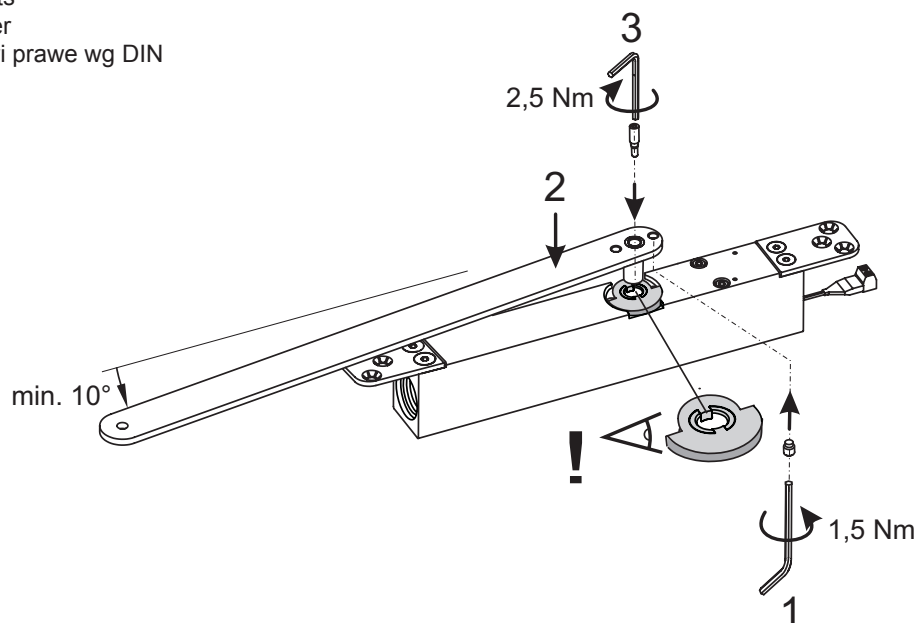
'L' = DIN -

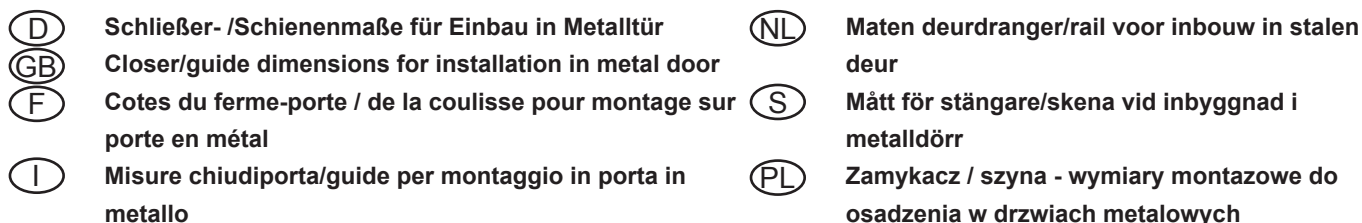
- links
- left
- gauche
- sinistra
- links
- höger
- drzwi lewe wg DIN



'R' = DIN -

- rechts
- right
- droite
- destra
- rechts
- höger
- drzwi prawe wg DIN

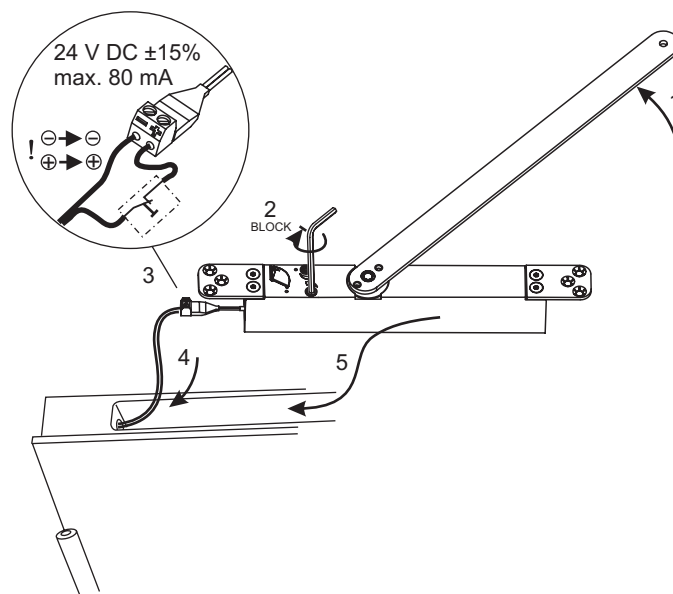




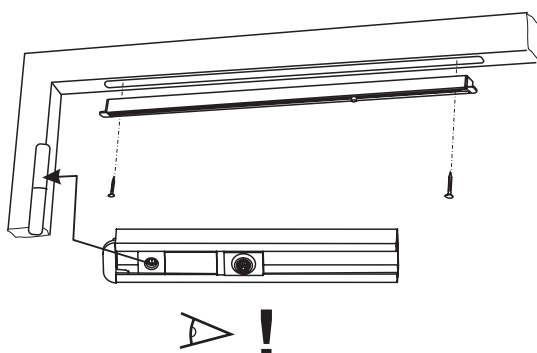
- (D) Montage GEZE Boxer in das Türblatt
 (GB) Mounting of GEZE Boxer into the door leaf
 (F) Montage GEZE Boxer dans le vantail
 (I) Montaggio GEZE Boxer nel battente
 (NL) Montage GEZE Boxer in de deur
 (S) Montage av GEZE Boxer i dörrbladet
 (PL) Montaż samozamykacza GEZE Boxer w skrzydle drzwiowym



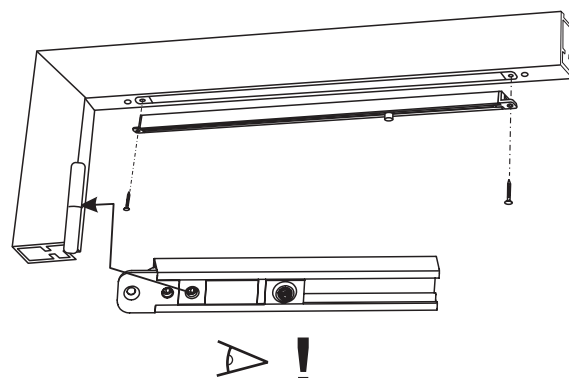
GEZE
 048393
 048394



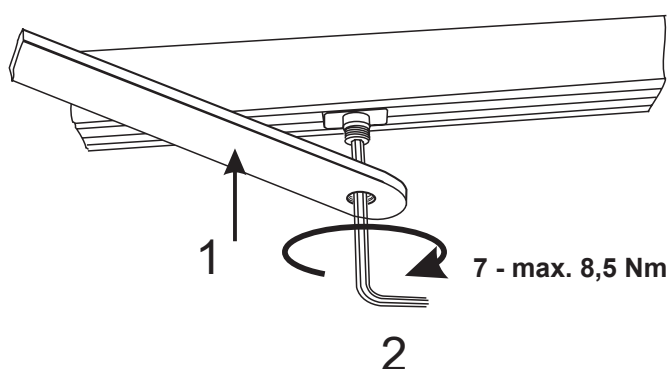
- (D) Montage der Gleitschiene, Holztür
 (GB) Mounting of guide rail, wooden door
 (F) Montage de la coulisse, porte en bois
 (I) Mont. del braccio a slitta, porta in legno
 (NL) Montage van de glijrail, houten deur
 (S) Montage av glidskenan, trädörr
 (PL) Montaż szyny ślizgowej - Drzwi drewniane



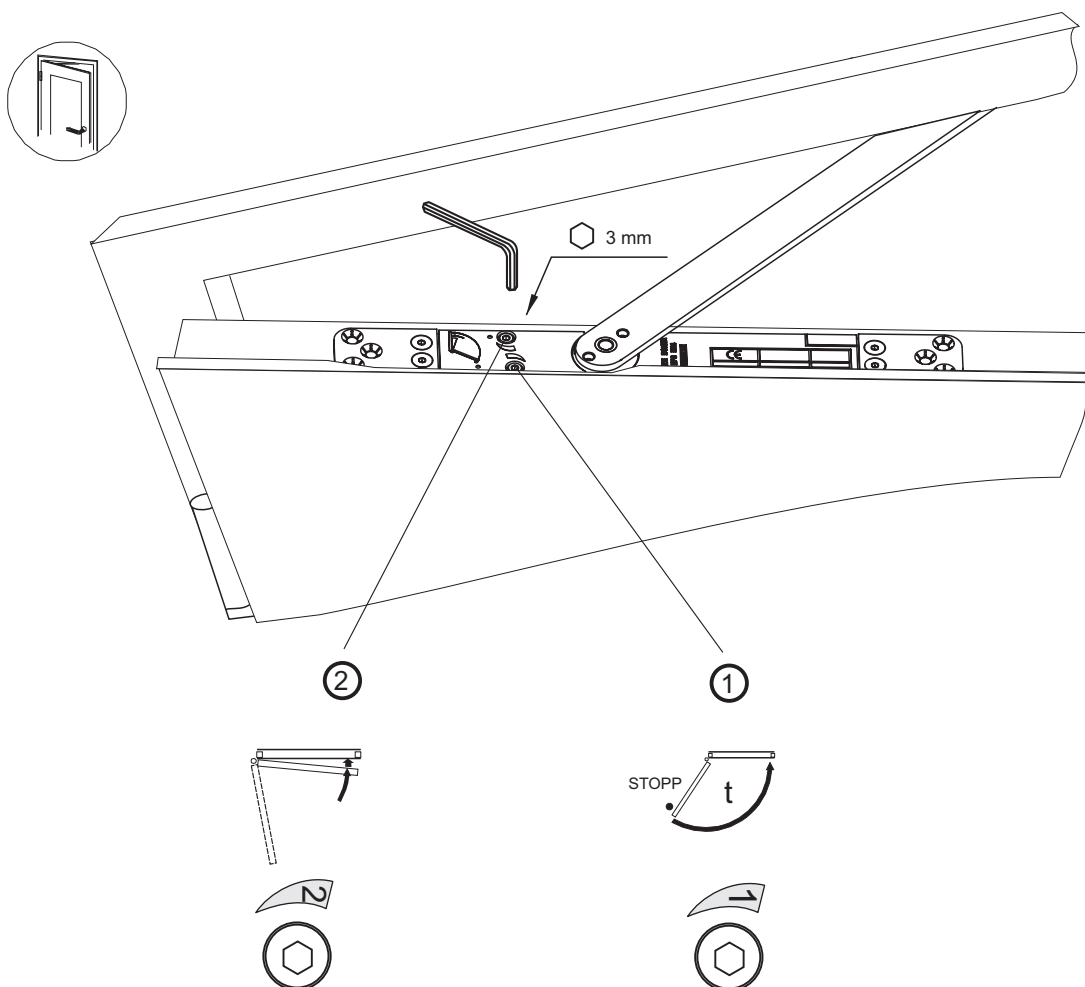
- (D) Montage der Gleitschiene, Metalltür
 (GB) Mounting of guide rail, metal door
 (F) Montage de la coulisse, porte en métal
 (I) Mont. del braccio a slitta, porta in metallo
 (NL) Montage van de glijrail, metalen deur
 (S) Montage av glidskenan, metaldörr
 (PL) Montaż szyny ślizgowej - Drzwi metalowe



- (D) Hebel mit Gleitschiene verschrauben
 (GB) Screwing lever and guide rail together
 (F) Visser le levier avec la coulisse
 (I) Avvitare leva con braccio a slitta
 (NL) Arm op glijrail vastschroeven
 (S) Skruva fast armen på glidskenan
 (PL) Łączenie dźwigni z szyną ślizgową



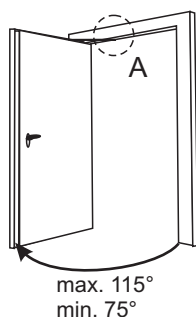
- (D) Einstellungen am GEZE Boxer
 (GB) Adjustment of GEZE Boxer
 (F) Réglages sur le GEZE Boxer
 (I) Regolazioni sul GEZE Boxer
 (NL) Instellingen op de GEZE Boxer
 (S) Inställningar på GEZE Boxer
 (PL) Regulacje samozamykacza GEZE Boxer



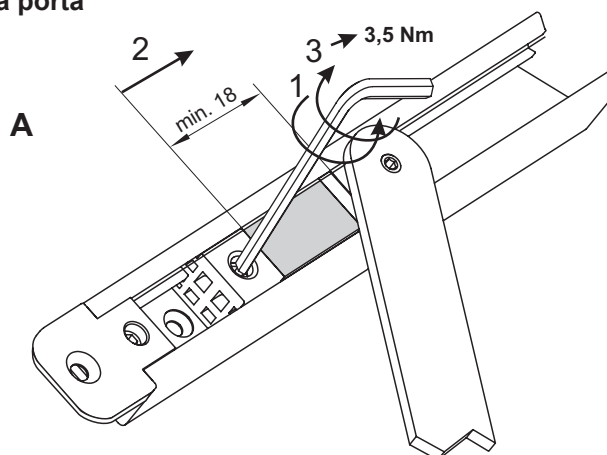
- (2)
 (D) Endschlag
 (GB) Latching action
 (F) À-coup final
 (I) Arresto finale
 (NL) Eindslag
 (S) Tillslagskraft
 (PL) Dobicie końcowe

- (1)
 (D) Schließzeit
 (GB) Closing time
 (F) Durée de fermeture
 (I) Tempo di chiusura
 (NL) Sluittijd
 (S) Stängningstid
 (PL) Czas zamykania

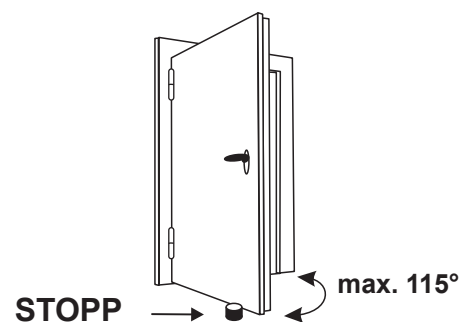
- (D) Einstellungen Türöffnungswinkel
 (GB) Adjustment of door opening angle
 (F) Réglages de l'angle d'ouverture
 (I) Impostazioni de l'angolo di apertura della porta



- (NL) Instellingen van de deuropeningshoek
 (S) Ställ in dörröppningsvinkel
 (PL) Nastawienie kąta otwarcia drzwi

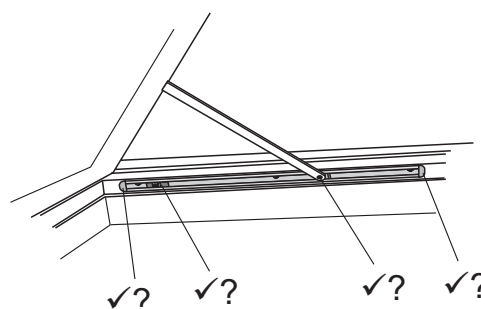
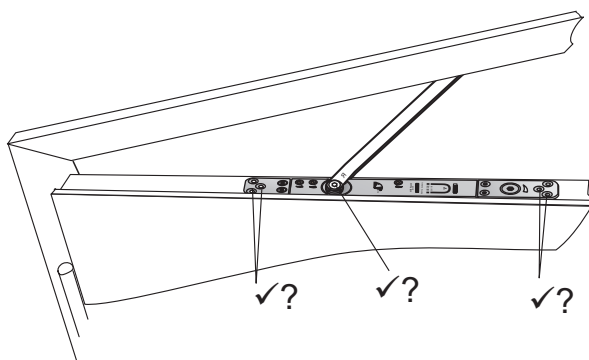


- (D) Stopper setzen (max. 115°)
 (GB) Setting of the opening limitation (max. 115°)
 (F) Réglages de la limitation d'ouverture (max. 115°)
 (I) Regolazioni della limitazione di apertura (max. 115°)
 (NL) Instellingen van de openingsbegrenzing (max. 115°)
 (S) Inställningar av öppningsbegränsaren (max. 115°)
 (PL) Nastawianie ograniczania otwarcia (max. 115°)



- (D) Wartung
 (GB) Maintenance
 (F) Entretien
 (I) Manutenzione
 (NL) Onderhoud
 (S) Underhåll
 (PL) Konserwacja

- (D) Prüfung aller Befestigungsschrauben auf festen Sitz
 (GB) Checking all fastening screws for close fit
 (F) Contrôle de la bonne tenue de toutes les vis de fixation
 (I) Controllo della tenuta di tutte le viti di fissaggio
 (NL) Controle op het goed vastzitten van alle bevestigingsschroeven
 (S) Kontrollera att alla fästskruvar är ordentligt fastskruvade
 (PL) Sprawdzanie prawidłowości dokręcenia śrub mocujących



GEZE GmbH
P.O. Box 1363
71226 Leonberg
Germany

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 21-29
71229 Leonberg
Germany
Tel. +49 (0)7152-203-0
Fax +49 (0)7152-203-310

GEZE Online:
www.geze.com

GEZE Niederlassungen

Deutschland

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstr. 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0)30-47 89 90-0
Fax +49 (0)30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstr. 65
45329 Essen
Tel. +49 (0)201-830 82-0
Fax +49 (0)201-830 82-20
E-Mail: essen@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0)61 71-6 36 10-0
Fax +49 (0)61 71-6 36 10-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Tel. +49 (0)7152-203-594
Fax +49 (0)7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Tochtergesellschaften

Deutschland

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0)7930-92 94-0
Fax +49 (0)7930-92 94-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE SERVICE GmbH
Reinhold-Vöster-Str. 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0)7152-92 33-0
Fax +49 (0)7152-92 33-60
E-Mail: info@geze-service.com

GEZE SERVICE GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstr. 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0)30-47 02 17-30
Fax +49 (0)30-47 02 17-33

Asien

GEZE Asia Pacific Ltd.
Unit 630, Level 6, Tower 2
Grand Central Plaza
138 Shatin Rural Committee Road
Shatin, New Territories
Hong Kong
Tel. +852 (0) 23 75 73 82
Fax. +852 (0) 23 75 79 36
E-Mail: info@geze.com.hk

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86 (0) 22-26 97 39 95-0
Fax. +86 (0) 22-26 97 27 02
E-Mail: geze@public1.tpt.tj.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Dynasty Business Center
Room 401-402
No. 457 WuRuMuQi North Road
200040 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0) 21 52 34 09-60/-61/-62
Fax. +86 (0) 21 52 34 09-63
E-Mail: gezesh@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 1113, Jie Tai Plaza
218-222 Zhong Shan Liu Road
510180 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86 (0) 20 81 32 07-02
Fax. +86 (0) 20 81 32 07-05
E-Mail: gezegz@public2.sta.net.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
The Grand Pacific Building
B Tower Room 201
8 A, Guanghua Road
Chaoyang District
100026 Beijing, P.R. China
Tel. +86 (0) 10 65 81 57-32/-42/-43
Fax. +86 (0) 10 65 81 57-33
E-Mail: gezebj@geze.com.cn

GEZE Asia Sales Ltd.
No. 88-1-408, East Road
Free Trade Zone of Tianjin Port
Tianjin, P.R. China
Tel. +86 (0) 22 26 97 39 95-0
Fax. +86 (0) 22 26 97 27 02
E-Mail: geze@public1.tpt.tj.cn

Mittlerer Osten

U.A.E. GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971 (0) 4 88 33 112
Fax. +971 (0) 4 88 33 240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

Europa

Frankreich

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33 (0) 1 60 62 60 70
Fax. +33 (0) 1 60 62 60 71
E-Mail: france.fr@geze.com

Großbritannien

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44 (0) 15 43 44 30 00
Fax. +44 (0) 15 43-44 30 01
E-Mail: info@geze-uk.com

Italien

GEZE Italia Srl
Via Giotto 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +39 (0) 02 95 06 95-11
Fax. +39 (0) 02 95 06 95-33
E-Mail: italia.it@geze.it

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana 91
00178 Roma
Tel. +39 (0) 06 72 65 31 1
Fax. +39 (0) 06 72 65 31 36
E-Mail: gezeroma@libero.it

GEZE Engineering Bari Srl
Via Treviso 58
70022 Altamura (Bari)
Tel. +39 (0) 080 31 15 21 9
Fax. +39 (0) 080 31 64 56 1
E-Mail: gezebari@libero.it

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Industrieterrein, Kapelbeemd,
Leemkuil 1
NL-5626 EA Eindhoven
Tel. +31(0) 40 26 29 08 0
Fax +31(0) 40 26 29 08 5
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Österreich

GEZE Austria GmbH
Mayrwiesstraße 12
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43 (0) 662 66 31 42
Fax. +43 (0) 662 66 31 42-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Polen

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 3 (Zerah Park)
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0) 22 814 22 11
Fax. +48 (0) 22 614 25 40
E-Mail: geze@geze.pl

Schweiz

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstr. 79
4657 Dulliken
Tel. +41 (0) 62-285 54 00
Fax +41 (0) 62 - 285 54 01
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Spanien

GEZE Iberia S.R.L.
Pol.Ind. El Pla
C/Comerc. 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 (0) 9 02 19 40 36
Fax. +34 (0) 9 02 19 40 35
E-Mail: iberia.es@geze.com

Skandinavien

Schweden

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby
Via Giotto 4
Tel. +46 (0) 8-732 34-00
Fax +46 (0) 8-732 34-99
E-Mail: sverige.se@geze.com

Norwegen

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
Postboks 63
2081 Eidsvoll
Tel. +47 (0) 639 572 00
Fax +47 (0) 639 571 73
E-Mail: norge.se@geze.com

Finnland

GEZE Finland
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Postbox 20
158 71 Hollola
Tel. +385 (0) 10-400 5100
Fax +385 (0) 10-400 5120

Dänemark

GEZE Denmark
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Høje Taastrup Boulevard 53
DK-2630 Taastrup
Tel. +45 (0) 46-32 33 24
Fax. +45 (0) 46-32 33 26
E-Mail: danmark.se@geze.com

Gemäß der im "Produkthaftungsgesetz" definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

GEZE Repräsentant:

